

Prólogo

Hacia un mejor entendimiento de los procesos transnacionales

Ha de considerarse que no hay cosa más difícil de emprender, ni de resultado más dudoso, ni de más arriesgado manejo, que ser el primero en introducir nuevas disposiciones. Porque el introductor tiene por enemigos a todos los que se benefician de las instituciones viejas, y por tibios defensores a todos aquellos que se beneficiarán de las nuevas: tibieza que procede, en parte, de la incredulidad de los hombres, quienes no creen de verdad en cosa alguna nueva hasta que la ratifica una experiencia firme.

Nicolás Maquiavelo

No hay duda de que Latinoamérica hoy vive una situación de incertidumbre. Tal condición tiene su origen en los extraordinarios cambios políticos, sociales, culturales y económicos que la región ha experimentado en los últimos años. La magnitud de estos cambios hace que algunos políticos incluyan en su discurso la idea del comienzo de una *década latinoamericana*. Sin embargo, en muchos casos, los cambios no son vistos positivamente. En ese sentido, los problemas que enfrentan las sociedades latinoamericanas tienen varias caras y facetas, pero, a menudo, se percibe que los procesos de globalización son los “culpables” de las dificultades que atraviesa la región.

Empero, los artículos que se publican en el primer número de la revista *Traspasando Fronteras* tienen una perspectiva distinta. Parece que la palabra “globalización” se convirtió en un cliché que dice mucho pero poco a la vez. En cambio, el marco de análisis del *transnacionalismo*, que utilizaron varios autores de esta edición de la revista —algunos de una forma más explícita que otros— incluye una perspectiva política, social y cultural más amplia y atractiva que los exámenes emprendidos desde la tradicional visión de la globalización. Se trata de una propuesta que intenta comprender mejor las complejas interrelaciones de los procesos sociales, económicos y culturales a nivel global teniendo en consideración las condiciones nacionales, regionales y locales.

Desde una *perspectiva transnacionalista*, la búsqueda de las respuestas a una situación de conflicto, en la que están involucrados los distintos *actores transnacionales*, puede ser formulada de la siguiente manera: ¿Cómo puede una sociedad responder a los *desafíos que traspasan las fronteras nacionales*?

Por supuesto, las respuestas no van en la misma dirección. Esto se debe a qué hay que diferenciar la forma y las condiciones en las que los distintos autores involucrados manifiestan sus preferencias acerca de cómo actuar frente a los retos que

presentan los *procesos transnacionales*. Esta diversidad se manifiesta en los trabajos que se publican en la primera edición de *Trans-Pasando Fronteras*.

Por supuesto, en todos los casos presentados en esta edición de la revista, el enfoque se centra en el tema de la *migración internacional*. Sin embargo, nos gustaría subrayar una característica común: los artículos manifiestan, de una u otra forma, la necesidad de contar con unas políticas más incluyentes, que permitan un incremento en las oportunidades para los individuos, las comunidades y puedan impulsar una contribución más significativa al desarrollo de la región.

Desde esta perspectiva, no se puede pensar que la selección del tema central de la *política migratoria* para el primer número de la Revista *Trans-Pasando Fronteras* sea pura coincidencia: la *migración internacional* es una de las manifestaciones más llamativas del impacto de los *procesos transnacionales* en cuanto a las políticas más incluyentes.

La demanda de políticas más incluyentes no es algo nuevo para los países de la región. La novedad es otra. La característica más importante de la actual coyuntura es la participación, mucho más decisiva, de los actores no estatales e internacionales en los asuntos que antes eran considerados como una prerrogativa de los Estados.

En todos los casos analizados en esta revista, la presencia de los actores no estatales es más visible en las situaciones donde existe una “brecha” entre los esfuerzos de las comunidades locales para enfrentar los desafíos que traen los *procesos transnacionales* y la incapacidad o insuficiencia de las actividades coordinadas o patrocinadas por los organismos del Estado. En otras palabras, se trata del fortalecimiento de una *sociedad civil global* que contribuya a la búsqueda de una solución prolongada a las situaciones de conflicto que viven las comunidades locales como consecuencia de los procesos globales.

El aporte que hacen los autores del primer número de la Revista *Trans-Pasando Fronteras* no sólo consiste en sus esfuerzos para mostrar cómo uno puede pensar sobre la importancia de las redes, los procesos económicos y la representación política y legal en un *contexto transnacional*. Hay que reconocer también la contribución que hacen los estudiantes de la Universidad Icesi en la construcción de un mejor entendimiento de los procesos transnacionales, en particular, en lo relacionado con las complejas relaciones entre lo local y lo global en temas de la agenda internacional -a menudo percibidas como un conflicto. Esta es, precisamente, una de las tareas centrales de la revista.

Vladimir Rouvinski,
Ricardo Coutin
Comité Editorial